MALTA

QORTI CIVILI, PRIM AWLA
MALTA

ONOR. IMHALLEF
CARUANA DEMAJO GIANNINO

Seduta tal-15 ta' Novembru, 2002

Citazzjoni Numru. 1219/1998/1

Paul Portelli u Anna Portelli g]al kull interess li jista' jkollha

versus

***Portanier Brothers Limited*; Victor Catania u martu Lora Catania g]al kull interess li jista' jkollha**

F'din il-kaw\a l-attur qieg]ed jitlob il-]las ta' *commission* illi jg]id illi tmiss lilu talli jbig] prodotti tas-so`jetà konvenuta.

I`-`itazzjoni tg]id illi bejn Settembru ta' l-1993 u Frar ta' l-1996 l-attur, flimkien mal-konvenut Victor Catania, kellu a[enzija g]at-tqassim ta' prodotti tax-xorb tal-konvenuta *Portanier Brothers Limited* fi]wienet tal-mer`a. B]ala ]las g]al dan ix-xog]ol, l-attur u l-konvenut Catania kienu jing]ataw kaxxa b'xejn ta' kull prodott g]al kull g]axar kaxex li kienu jbieg]u. Is-so`jetà konvenuta issa g]ad g]andha tag]ti lill-attur fi flus daqskemm kien imiss lilu mill-prodotti b'xejn kif imfisser fuq, i\da, g]alkemm l-attur sej]ilha biex t]allas, is-so`jetà konvenuta baqg]et ma]allsitx.

L-attur g]alhekk feta] din il-kaw\a u qieg]ed jitlob illi l-qorti:

1. tg]id illi s-so`jetà konvenuta g]ad g]andha t]allas fi flus daqskemm g]andu jie]u b]ala kumpens jew kummissjoni l-attur skond il-prodotti ta' xorb mibjug]a fi\-\mien fuq imsemmi mill-a[enzija ta' l-attur u l-konvenut l-ie]or;
2. tillikwida l-ammont li g]andu jie]u l-attur; u
3. tikkundanna lill-konvenuta t]allas lill-attur is-somma hekk likwidata flimkien ma' l-ispejje\ u l-img]ax sa dak in-nhar tal-]las.

Is-so`jetà konvenuta *Portanier Brothers Limited* ressqet l-e``ezzjoni illi l-kummissjoni miftiehma kienet ta' kaxxa wa]da b'xejn g]al kull g]axra li jbig] l-attur, u l-konvenuta dejjem]arset dan il-ftehim ma' l-attur u ma' l-a[enti kollha tag]ha.

Il-konvenuti Catania baqg]u kontuma`i.

Il-fatti li wasslu g]al dan il-ka\ [raw hekk:

L-attur flimkien mal-konvenut Catania li kien sie]bu kienu jqassmu prodotti tas-so`jetà konvenuta *Portanier Brothers Limited* biex ibieg]uhom lill-]wienet. Ta' dan ix-xog]ol is-so`jetà konvenuta kienet t]allashom billi tag]tihom kaxxa wa]da b'xejn ma' kull g]axra li kienu jbieg]u. Billi lil tal-]wienet ukoll kienet ting]ata kaxxa wa]da b'xejn ma' kull g]axra li jixtru, l-attur kien, ma' kull g]axar kaxex li jixtri ming]and l-attri`i, jing]ata tnejn o]ra: wa]da biex jag]tiha b'xejn lil tal-]anut ma' kull g]axra li dan jixtri, u l-o]ra b]ala l-qlig] ta' l-attur u sie]bu. G]alhekk, ma' kull mitt kaxxa li kien jie]u l-attur, kien jing]ata g]oxrin o]ra g]alkemm i]allas ta' mija biss: mija u g]axra kien ibig]hom lil tal-]wienet bil-prezz ta' mija, u g]axra o]ra g]alih. Dawn l-g]axar kaxxi o]ra l-attur kien ibig]hom ukoll u d-d]ul minn dawn kien kollu g]alih u g]al sie]bu ladarba ming]and is-so`jetà konvenuta kien]adhom b'xejn.

Dan kien il-ftehim.

Wara li sar il-ftehim, i\da, l-attur inteba] illi, biex ibig] dawk l-g]axar kaxex, ladarba tal-]wienet kienu jippretendu li meta j]allsu g]al g]axar kaxex jing]ataw o]ra b'xejn, kien je]tie[kaxxa o]ra biex ikun jista' jag]tihom]dax-il kaxxa bil-prezz ta' g]axra. G]alhekk ippretenda illi, ma' kull mitt kaxxa li jixtri, jing]ata mhux g]oxrin b'xejn i\da wie]ed u g]oxrin. Stqarr, i\da, illi l-ftehim ma' kienx illi jing]ata din il-kaxxa o]ra \ejda; din kienet talba li g]amilha wara, meta

nteba] bid-diffikoltà prattika li kellu biex ibig] l-g]axar kaxex tieg]u, u s-so`jetà konvenuta ma laqg]ethilux[1].
Jidher `ar g]alhekk illi dak li jrid l-attur ma hux li jing]ata dak li g]andu dritt g]alih ta]t il-ftehim, i\da li jibdel il-ftehim wara li sab li ma hux tajjeb g]alih. I\da hekk kif il-ftehim sar bil-kunsens tal-partijiet, ma jistax jinbidel jekk mhux bil-kunsens tal-partijiet. It-talba mag]mula fi`-`itazzjoni, g]alhekk, sew kontra s-so`jetà konvenuta u sew kontra l-konvenuti Catania, ma tistax tintlaqa'; anzi jidher `ar illi hija frivola.
G]al dawn ir-ra[unijiet il-qorti taqta' l-kaw\a billi ti`]ad it-talbiet ta' l-atturi u tikkundannahom i]allsu l-ispejje\ [udizzjarji kollha.

Giannino Caruana Demajo — Connie Micallef
Im]allef — Dep. Re[.

[1] Ara x-xiehda ta' l-attur Paul Portelli fis-seduta tal-15 ta' Di`embru 1999, *fol.* 43.